



H. H. Z.  $\frac{356}{15}$

8°.





Thier Spiegel.  
Das ist  
Waare Abbildung unter  
schiedlicher Vierfüßiger u:  
andere Thiere mit beyge  
fügten Lehr Reimen wie die  
selbige theils zur Tugend eine  
Annahnung theils für den  
Laster n eine Warnung geben können  
Alle hand Künstler zum  
nützen zugebrauchen,  
Und zu finden bey Johann Hof  
mann Kunsthand ler in  
Dürnberg.

Fleischsch.



PAŃSTWOWE  
MUZEUM ZOOLOGICZNE  
BIBLIOTEKA  
Nr. K. 9388



Der Löw ein König aller thier,  
 Ist starck, großmütig für und für,  
 Der stätts hält fleißig wacht;  
 Preis würdig wird gemacht,  
 Durch Tugend übung de: Regent,  
 Und wol bestellt sein Regiment.





Faint, illegible text impressions, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several lines, possibly a list or a short paragraph, but the characters are too light to transcribe accurately.



Die Löwin hat des Löwen bild  
 Doch ist Si nicht so graüsam wild,  
 Zeugt nit so lange mäh'n;  
 den Weibern steht es schön,  
 Wann Sie an statt der Wilden häüt  
 Bekleidet sind mit freündlichkeit.



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is faint and difficult to decipher due to fading and bleed-through from the reverse side of the page. It appears to be organized into several lines of text.





Der fleckenvolle Leopard  
 Ist zweymal von der Wilden Art,  
 Drum ist's ein grimmig thier;  
 Wie? ist es möglich, ichie?  
 Wann beide Eltern Laster vol  
 Das ihr Kind anderst werden sol.



Faint, illegible text or a signature, possibly a library or archival stamp, located below the circular impression.





Ein Pferd hält niemand leichtlich auf,  
Das ohne Zäum rennt seinen Lauf,  
Hat niemand ders regiert.  
Ein Mensch der wird geführt,  
Nach dem es seine Lust begehrt,  
Ist wie ein ungehalten Pferd.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Das Mutter-Pferd vol Lust begier  
Ist ein sehr ungehalten thier,  
Das schlägt, kreist, wihert, schreit;  
Die geile Lusternheit  
Ist ungeberdig, und thut viel,  
Was sich nicht wol geziemen wil.



Very faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is too light to be accurately transcribed.





Das Steepferd voller graüsamkeit,  
legt dem der es geseügt viel leid  
Und grosse trübsal an:  
So bringen manchen Stamm,  
Die kinder oft in angst und noth,  
Und wann Sie können, gar zum tod.



Handwritten text in a cursive script, likely Latin or German, located below the circular diagram. The text is arranged in several lines and is somewhat faded and difficult to read. It appears to be a descriptive or explanatory text related to the diagram above.





Der Hirsch ist gros und Hochgestalt,  
Doch gleichwol forchtet er sich bald,  
Wann er merckt seinen feind;  
Viel gröser Forcht erscheint  
Vendenen oft, die ieder man,  
Schäut für die grösten Helden an.

PAŃSTWOWE  
MUZEUM ZOOLOGICZNE  
BIBLIOTEKA



Wojciechowski  
Książnica  
Krajoznawcza  
w Warszawie  
ul. Krakowska 10  
00-232 Warszawa





Die Hindin samt dem Kehe flieht,  
 Wann Sie die schnellen Hunde sieht,  
 Die sehen es in Eid;  
 Wilst sehn in Sicherheit?  
 So hüte dich, und bleibe nicht  
 Wo böß gesellschafft um dich sticht.







Das Thier flücht und bleibet nicht  
 So bald es einen Menschen riecht  
 Aus Sorge der gefahr;  
 O Mensch! dich auch bewahr.  
 Wo du die Sünde merckst so flüch  
 Daß dich kein ungelück erreich.



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Der Uhz Ochs liebet frey zu seyn.  
 Bist auch das Leben lieber ein  
 Als seinen freyen muth;  
 Die freyheit ist wol gut  
 Doch wiltu bleiben frant und frey  
 So schau und selbstdeinreister sey.



*[Faint, illegible handwritten text]*





Der Ochſ richt manche Arbeit auß  
 Pflügt auf dem feld, Driſcht in dem Haus,  
 Drum ſol ihm ſeine Speis;  
 Der Knecht der ſich mit fleis  
 In ſeines Herren dienſt erweiſt  
 Wird billich auch von ihm geſpeiſt



Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located below the seal. The text is faint and difficult to decipher but appears to be a library inventory or a list of books. It starts with a large initial letter, possibly 'L' or 'M', followed by several lines of text.





Zween Ochsen müssen alle beide  
 Gleich ziehen, wann zur Nütbarkeit,  
 Das Feld gepflüget wird,  
 Wo man tragt gleiche bürd,  
 Und einer nicht vom andern weicht,  
 Da wird die Arbeit noch so leicht.







Die Kuh wann man sie schickt zu Weid,  
 So bringt Sie ihre nützbareit  
 Zu ihres Herren Glück;  
 Man sol in allem Stück  
 Zusehen, das der Herrschaft Treu  
 Bey dem Gesinde fruchtbar sey.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Ein Kalblein ist ein freches thier,  
Das folget seiner Lust begier,  
Und liebet keine zucht  
Ein Mensch der immer sucht  
Was seinen lüthern Sinn ergetzt,  
Ist wie ein dummes Kalb geschäht.







Der Bär ist wild und ungestüm;  
 Doch übet ernicht seinen grimm  
 An einem todten Das;  
 O Mensch! was sol denn das  
 Das du oft wider todte Leüt  
 verfahrst mit grosser graüsamkeit?



Faint, illegible text or markings, likely bleed-through from the reverse side of the page.





Das Tiger voller grimmes sucht  
 Sein abaeraubte Leibesfrucht,  
 Und sich darum betrübt,  
 Das Wildethier auch liebt  
 Die Zungen, sol der Mensch sich dann  
 Nicht nehmen seiner Kinder an.

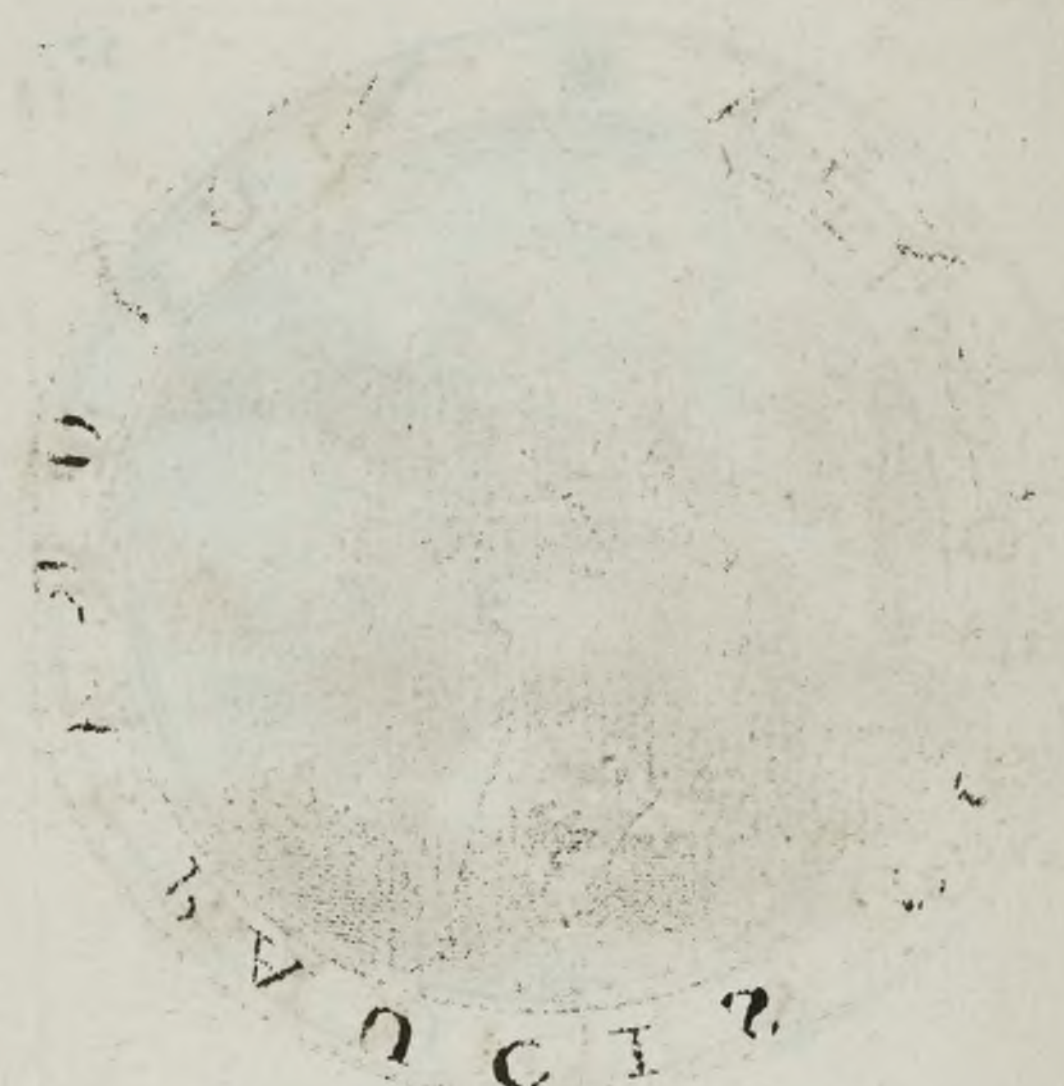


Handwritten text in a cursive script, likely Latin or German, which is extremely faint and difficult to decipher. It appears to be a library or archival record.





D'amele gehen hoch dahe.  
 Und tragen gleichwol zimlich sehweh.  
 Doch sind sie leichtlich satt.  
 Bei von der Arbeit matt.  
 Bedarf zwar seinen frant und speis,  
 Doch nicht mit übermächter weis.



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Das Panther ist ein hitzig thier,  
 Das immer trincket mit begier,  
 Und wird doch nimmer satt;  
 Vernüt verlangen hat,  
 Wie alles werd in ihm verscharrt  
 Der ist der gleichen Panther Art.



Handwritten text in a non-Latin script, possibly Cyrillic or Greek, arranged in several lines. The text is faint and difficult to decipher.





Das thier Rhinoceros genannt  
 So langsam es mit horn entbrandt,  
 So grimmig wirds hernach;  
 Wilt meiden ungemach  
 So reich den frommen nicht zum Grim,  
 Er wird sonst gar zu ungestüm.



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and low resolution.





Das Einhorn liebt die Frauen sehr,  
 Und schmeichelt sich um selbe her,  
 Das bringt es oft zum Tod:  
 Wie mancher kömmt in Noth,  
 Und wird durch Weiber Lieb gefällt,  
 Der sonst war in der Welt ein Held.



Das ist ein...  
Ein...  
Ein...  
Ein...  
Ein...





Der Esel würde nicht geacht,  
 Sein Horn iedoch ihn ehrlieh macht,  
 Das dienet wider gift  
 Das glück offtmanchentrist,  
 Das auch ein schlecht geachter Mann  
 Beliebt wird, weil er nutz seyn kan.







Der Esel trägt oft hart und schweh,  
 Die Drüllners Sacke hin und her,  
 Hat nichts als spreu darvon;  
 Das ist des Lärger Lohn,  
 Der grosses gut zusammentracht,  
 Und wenig sich in nützen macht.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is too light to transcribe accurately.





Das Maulthier ist ein Thiersart,  
 Drum muß sich auch bemühen hart,  
 Und tragen schwere Bürd;  
 Das Unglück manchen rürt,  
 Und hindert seinen freien Mut  
 Weiler von Unglückhaften Stüt.



UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY  
ST. JEROME'S COLLEGE  
TORONTO, CANADA





Der Luchs kan wieman von ihm spricht,  
 Durch seine scharffen Augen Liecht,  
 Auch sehn durch eine Wand  
 Die in dem Christen stand,  
 Die sehen auß; dem Erdenthal  
 Bis; in den fernem Himmels Sal.



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Der Hund ist seinem Herrn getreu,  
 Der trägt für keinem Kampfnichtscheu,  
 Das er sein Amt verricht,  
 Betreuer, Diener, Pflicht,  
 Erfordert, das Sie Leib und Blut  
 Auf sehen für der Herren gut.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page or a very light stamp. The text is arranged in several lines and is difficult to decipher.





Der Jaghund wie ein Pfeil durchpfeilt,  
 Dem Wild durch Berg und thal nacheilt,  
 Bis er es bringt zum stand;  
 So ist es auch, bewandt,  
 Wer sich an grossen gut ergeht,  
 Wird selten in die ruh gesetzt.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Die Gens die wol klettern kan  
 Steigt bis die höchsten Berg hinan,  
 Und hoch auch wider fällt;  
 Das glückt oft nider prellt  
 Die es zuvor hat hoch erhöht  
 Fall und erhöh'n bey einem steht.







Der Widder ist ein stückig thier,  
 So bald die Hörner gehn herfür,  
 so Stükt er mit gewalt.  
 Man merckt es also bald  
 Den Kindern in der Jugend an  
 Was man von ihnen hoffen kan.



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Ein Schaff hat wenig swar verstand  
 Doch seine fromkeit ist bekant  
 folgt wie es wird geleit:  
 Ein Christ sol allezeit  
 Einfältig glauben Gottes Leh:  
 fromm und gehorsam gehn ein her.

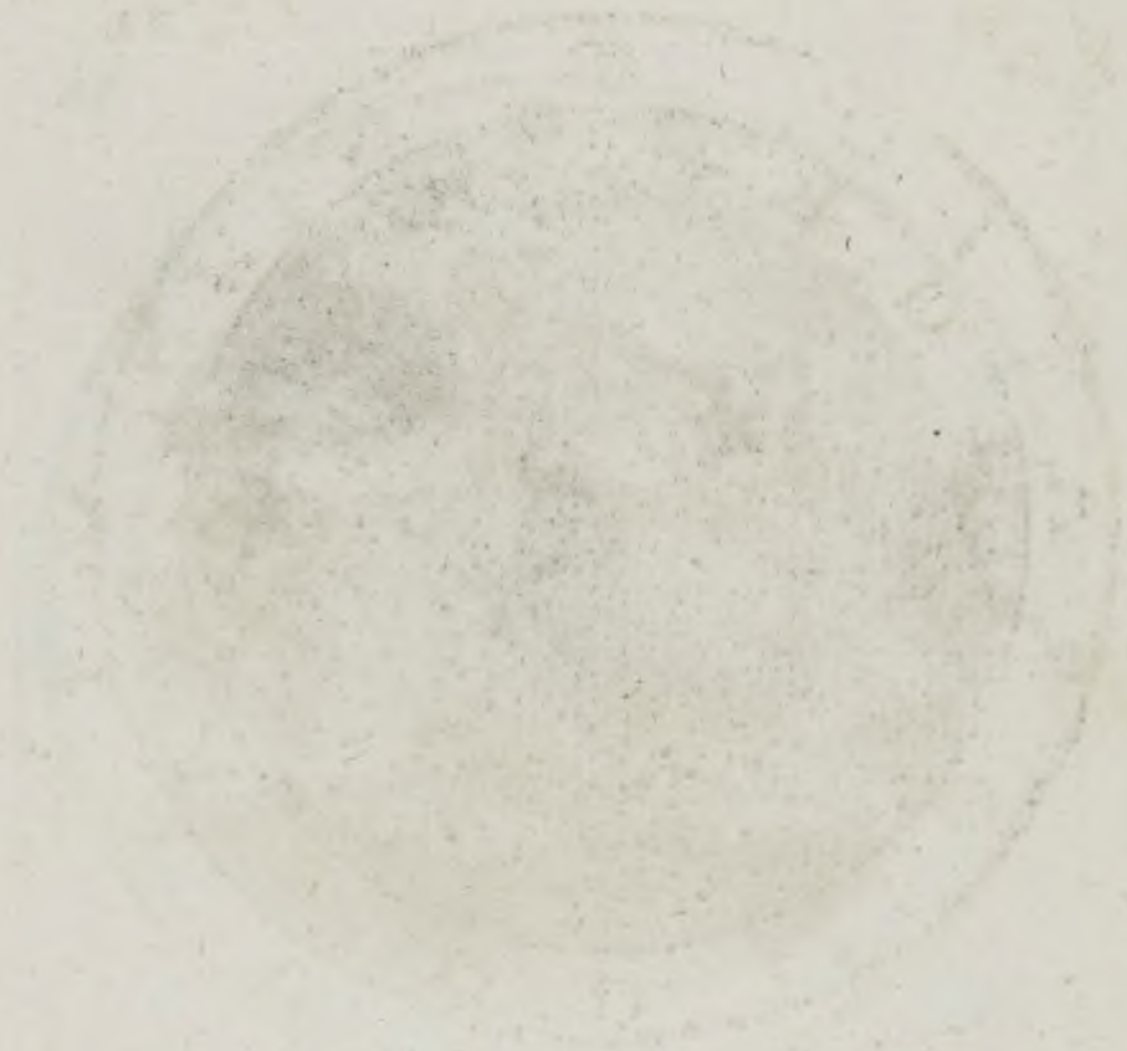


Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Der Ziegenbock ist Wüst und Wild,  
 Ein zottigt ungestaltetes Bild,  
 Das stinckt und übelreücht;  
 Was ist das diesem gleich?  
 Ein Mensch der sich zur Sünde gibt,  
 Der stinckt für Gott wird unbeliebt.







Der Wolff ein feind gesimtes thier  
 Verfolgt das Schäflein für und für,  
 Das ihm kein Ursach gibt;  
 Wie mancher wird betrübt,  
 Und muß bey dem seyn in gefahr,  
 Dem er nicht hat verlehrt ein Haar.



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Das Wilde Schwein ist starck und groß;  
 Das manchem seinen Leib aufschloß,  
 Doch triegtes einen fang:  
 Der oftmals dapffer rang  
 Und sich dem feind hat fürgestellt,  
 Wird endlich doch zu grund gefält.



Faint, illegible text impressions, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is too light to read accurately.





Die Sau ernehret sich im Koth,  
 Mit ihren Jungen wie vom Brod  
 De Mist ist ihre freud;  
 Was ungearte Leüt  
 Selie ben nicht was Tugend heist  
 Ihr herck Si nur auf Laster weist.

Handwritten text, possibly a list or index, arranged in a circular pattern. The text is faint and difficult to read, but appears to contain names or titles.

Handwritten text, possibly a list or index, arranged in a circular pattern. The text is faint and difficult to read, but appears to contain names or titles.





Das Stachelschwein bleibt unweicht  
 Kein Hund sich ihm zuwider seht,  
 Sein Stachel trifft ihn sünst  
 Hastu nicht grosse gunst  
 So sieh die Kraft der Tugend an,  
 Laß reden, we nicht Schweigen kan.



*[Faint, illegible text impression, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Der Igel trägt die Äpfel ein  
 Die fallend ihm behängen sehn  
 Auf seines Rücken spit,  
 Ein Mensch von kluger Wit,  
 Gebraucht das a lück wanes ihm wird  
 Und hält es nicht für eine Hurd.







Der Aff vermeint, er sey so schön,  
 Kommt für den Spiegel hin zu stehn,  
 Der zeigt ein Affen bild;  
 Der Sinn ist oft erfüllt  
 Witt den gedanken, wer man sey  
 Die Werke kommen nicht darbey.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*





Der Fuchs das er nicht werd erlegt,  
 Versucht er ob das Eis ihn trägt,  
 Und ob kein wasser draußt,  
 Der hat nicht wol gehäust,  
 Der was gefahr erwecken kan  
 Nicht w: bedenckt, eh ers hebt an.







Die weil der Warte, grausam beißt  
 Man ihm aus seinem munde reißt  
 Die scharf gespiketen zahn;  
 So wer nicht abwil steht  
 Von laster wercken muß; hernach  
 Darfür empfinden Ungemach.







Dem Hasen ist sein größtes Glück  
 Zumeiden seiner Feinde tück,  
 Das er hat schnelle Bein;  
 Wilt unverlehet sein,  
 Von deinem ärgsten Feind der Sünd?  
 So fleuch eh sie dich überwind.



Faint, illegible text or a watermark located below the circular stamp, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Es graben sich die Küniglein  
 Auf das sie mögen sicher seyn  
 Tief in der Erden Leib.  
 Damit ich sicher bleib  
 Ist meine Zuflucht alle Zeit  
 In Jesu aufgespaltnen seit



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Der Dachs lebt ohne nützbartkeit  
 Bringt seine meiste Lebenszeit  
 Zu statts mit schlaffen zu;  
 Die zu sanfter ruh  
 Und faulheit allzeit haben lust  
 Sind keines lebens sich bewußt.







Das Mürmelthier, so lang es wacht,  
 Bekömt man nicht das Schlaffemacht,  
 Das seine freyheit weicht;  
 Der feind den leicht erschleicht,  
 Der liegt und schlafft in sicherheit,  
 Dem er sonst wachend that kein leid.







Der Jiber wann man nach ihm stalt  
 In seine glieder grimmig fällt  
 Und selber sich entmant;  
 Des Reiders frevel hand  
 Zerstört was ihm nicht gelingt  
 Das andern auch nicht nützen bringt.

504







Der Otter machet scheu die Fisch  
 die das sie diese nicht erwischt  
 Dem Fischer gehn ins Garn  
 Mit Leid wird oft erfahren  
 Das man sich aus dem Rauch entzieht  
 Und vollendet in das Feuer flieht.







Die Katz hält fleißig bey dem Heerd,  
 So lang die feuers flamme währt,  
 Das; sie sich wärmen kan;  
 Der Schmeichling hält sich an,  
 Und bleibet fleißig bey der Statt,  
 So lang er deines nützen hat.



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page, located below the circular stamp.





Die Mäuse läuffen alles aus,  
 zu höchst und niderst in dem Haus,  
 Und fressen alles an;  
 Des Weiders scharffe Zahn  
 Nicht sich an hoch und nidre zeit,  
 Benaget alles alle zeit.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





De. Eichhorn wann er Speise satt  
 Tragt er sich, was er übrig hat,  
 zur fernern nothdürfft für;  
 Lern von dem kleinen thier,  
 Das man gesparfam leben sol,  
 Was heut nicht taugt nukt morgen wol.



Faint, illegible text or markings are visible below the circular stamp, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Ein Basilisk tödt Vieh und Leüt,  
 Auch ungesunde Luft bereit  
 Durch sein subtiles gift;  
 Viel größer übel stift  
 Des Teufels brennend gift die Sünd,  
 Die macht das Seel und Leib verbrunt.



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Des Drachen haubtes Feuer glantz  
 Springt nicht so viel wie dessen Schwantz  
 Den Menschen Ungemach;  
 Der alte Höllen Drach  
 Sturkt unweiserlicher weis viel mehr  
 Als öffentlich zur Höllen Heer.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is too light to read accurately.





Der Greiff mit seinen Klauen hält  
 Das ihm nichts draus entfällt,  
 Was er faßt einmal an;  
 Der Teuffel was er fan  
 Erhaschen hält er fest und steiff  
 Als nimmer meh: kein starcker greiff.



*[Faint, illegible text impression, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Des Teuffelsbild, der Crocodil,  
 Wann er die Menschen töden wil,  
 Stellt er sich weinend an;  
 Ein falsch gesimfte Man,  
 Stellt sich mitleidig im gesicht,  
 Und sucht, was er zu schaden richt.



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*





Chamaleon verstellet bald  
 In alle Farben die Gestalt,  
 Die er bringt zu Gesicht,  
 Also sind abgerichtet  
 Liebkoser, deren Wort gestellt  
 Nach dem es jedem wolgefällt.







Die Schild Krot über eilt sich nicht,  
 Ih: gang fast un: merck: geschicht  
 Komt langsam vonder: statt,  
 We: lust zu: fäulheit hat  
 Bleibt lieber: stehn am ersten ort,  
 Sonst muß er immer: weiter: fort.





PAŃSTWOWE  
MUZEUM ZOOLOGICZNE  
**BIBLIOTEKA**  
<http://rcin.org.pl>











St. Inst. Zool. PAN  
Biblioteka

K. 9388.

H. H. Z